

# Nouvelles Curl d'Urfé News

February 2004

Février 2004

## A FEW WORDS FROM YOUR PRESIDENT

Our Club has recently lost 2 members of the Club who contributed to the success and fun of the Club; Art Hanna and Norma Pidcock. As long time members, they helped us all have fun and enjoy the Club that we have. I wish to pass on the Club's regrets to their families.

The annual O'Calcutta is coming and be sure to get your syndicates and bets ready for a good time.

You have received under separate cover an interim financial statement for the 8 months ending December 31, 2003. Once again this year, we are running behind in our projections due mainly to the lack of rental income from the summer period that begins our fiscal year. For the next fiscal year, things are looking good for the summer rental season, as we have several strong possibilities that will be confirmed shortly.

Also, there is an important note to all members in the Board Report on how the Club Manager can help each of us when we are organizing an event. It is important that we work together so that the Club's legal, fiscal, and physical rights are not compromised.

Enjoy your curling,  
Peter McKinney

## QUELQUES MOTS DE VOTRE PRÉSIDENT

Notre club a récemment perdu 2 membres du club qui ont contribué au succès et à l'amusement du club; Art Hanna et Norma Pidcock. En tant que membres à long terme, ils nous ont tous aidés à s'amuser et à apprécier le club que nous avons. Je souhaite transmettre le regret du club à leurs familles.

Le O'Calcutta annuel arrive et assurez-vous de former vos syndicats et paris pour vous amuser.

Vous avez reçu séparément un relevé financier intérimaire pour les 8 mois finissant le 31 décembre 2003. De nouveau cette année, nous accusons un retard dans nos projections principalement à cause d'un manque de revenu de location pour la période d'été qui débute notre exercice budgétaire. Pour le prochain exercice budgétaire, les choses s'annoncent bien pour la saison de location d'été, car nous avons plusieurs possibilités fortes qui seront bientôt confirmées

Il y a aussi une note importante à tous les membres dans le rapport du conseil au sujet de la façon que la gérante du club peut vous aider en organisant un événement. Il est important de se coordonner de sorte que les droits légaux, fiscaux, et physiques du club ne soient compromis.  
Profitez de votre curling, Peter McKinney

### UPCOMING EVENTS FROM THE CLUB AND PROVINCIAL CALENDARS

Jan. 29 -Feb 1	Calcutta
Feb.2-6	LCA 100th Anniversary events
Feb.7-8	Doug Washer Branch Boys Bonspiel
Feb.11	Valentine Bridge Luncheon
Feb.14-15	Lakeshore Bonspiel
Feb. 21-22	Lakeshore Bonspiel
Mar. 6	Evening Ladies' Bonspiel

### ÉVÈNEMENTS PROCHAINS DES CALENDRIERS DU CLUB ET DU PROVINCIAL

Jan. 29 -Fév. 1	Calcutta
Fév. 2-6	Événements du 100 <sup>e</sup> du LCA
Fév. 7-8	Bonspiel Doug Washer Branch Boys
Fév. 11	Déjeuner de bridge de St-Valentin
Fév. 14-15	Bonspiel Lakeshore
Fév. 21-22	Bonspiel Lakeshore
Mar. 6	Bonspiel Evening Ladies

## **ICE AND BUILDING MAINTENANCE**

Hopefully, the members are enjoying the quality of our ice so far this season. I haven't received much feedback so I assume everyone is happy. A flood was put down over the Christmas holidays and another is scheduled for mid February that should get us through to the end of the year.

Lately, a lot of dirt has been appearing on the ice, from where we are not sure, but it seems like airborne dust settling out. It is cleaned up regularly but members can help by cleaning our shoes and particularly by cleaning our brushes several times a game. The more we pick up and put in the garbage cans the better off we will be.

With the miserable cold weather we have had, the shed has been chilly. To take the edge off, Jamie found a surplus heater from Lachine and hooked it up with the help of Don Bogue and Bob Sage. While it has done its share of adding to Hydro Quebec's record consumption levels over the past couple of weeks, it has made life in the shed more pleasant.

Dave Martin

## **SUPER SENIORS**

We did well at the Masters Inter Club taking 10 points from Ste-Anne's-Legion and squeezing 6 points at Laval. - Good start.

Monday and Wednesday A.M. games continue to be well attended, sometimes 3 (about) full sheets.

André Séguin

## **ENTRETIEN - GLACE ET BATIMENT**

J'espère que les membres apprécient la qualité de notre glace jusqu'ici cette saison. Je n'ai pas reçu beaucoup de commentaires ainsi je suppose que tous sont heureux. Une inondation a été faite au cours des vacances de Noël et une autre est programmée pour la mi-février qui devrait suffire jusqu'à la fin de la saison.

Dernièrement, beaucoup de saleté est apparue sur la glace, d'où nous ne sommes pas sûrs mais cela semble être de la poussière aéroportée qui tombe. Elle est nettoyée régulièrement mais les membres peuvent aider en nettoyant leurs chaussures et en particulier en nettoyant leurs brosses plusieurs fois par partie. Plus nous ramassons et que nous mettons dans les bidons d'ordures mieux ce sera.

Avec le temps très froid que nous avons eu, le hangar a été froid. Pour améliorer, Jamie a trouvé une chauffelette en surplus de Lachine et l'a installée avec l'aide de Don Bogue et Bob Sage. Tandis qu'il a fait sa part pour ajouter à l'excédent record de niveaux de consommation d'Hydro Québec durant les couples de semaines récentes, il a rendu la vie dans le hangar plus plaisante.

Dave Martin

## **SUPER SENIORS**

Nous avons bien figuré au Masters Inter Club prenant 10 points de Ste-Anne-Légion et obtenant 6 points à Laval. - Bons départ.

Les parties des lundi et mercredi matins continuent à être bien peuplées, parfois 3 (environ) pleines glaces.

André Séguin

## DAY MIXED CURLING

The L.C.A. Lady Tweedsmuir Playdowns will be held at our club on Thursday, January 29<sup>th</sup> from 9:00 to 12:00.

The Birks, another L.C.A. event will be played on Thursday, February 5<sup>th</sup> between our Club and Hudson Legion from 9:30 to 11:00 and lunch will be served later. Rita Morris, our L.C.A. representative has been busy trying to get two teams together as so many of our girls are away on holidays or sick leave.

Our Valentine Bridge Luncheon will be on Wednesday, February 11<sup>th</sup> and, with our Chief Cook Cloudagh Bassermann away, we'll have to see who will step in to fill her shoes.

A big thank you to all those who help out as this is one of the many ways we are able to contribute to the Club.

A celebration of the Life of Norma Pidcock was held on Wednesday, January 21<sup>st</sup> followed by a gathering of our members and neighbours at the curling club.

Norma was Lady President from 1990 to 1991. She is remembered by many contributions to the curling club over the years, including carrying on with the Traditional Spring Shows for many years. Our condolences go out to Herb and Andrew.

We are all set for the upcoming Calcutta again this year, commencing Thursday, January 29<sup>th</sup> to Sunday, February 1<sup>st</sup>.

Good luck to everyone.  
Flo Patenaude

## CURLING MIXTE DU JOUR

Le L.C.A. Lady Tweedsmuir Playdowns aura lieu à notre club jeudi, le 29 janvier de 9:00 à 12:00.

Le Birks, un autre événement du L.C.A. sera joué jeudi, le 5 février entre notre club et le Hudson Legion de 9:30 à 11:00 et le déjeuner sera servi plus tard. Rita Morris, notre représentant du L.C.A. a été occupé à essayer de former deux équipes comme plusieurs de nos filles sont parties en vacances ou en congé de maladie.

Notre déjeuner de bridge de la St-Valentin aura lieu mercredi, le 11 février et, avec notre cuisinière en chef Cloudagh Bassermann parti, nous devons voir qui interviendra pour remplir ses souliers.

Un grand merci à tous ceux qui aident car c'est l'une des nombreuses manières que nous pouvons contribuer au Club

Une célébration de la vie de Norma Pidcock a eu lieu le mercredi 21 janvier suivie d'une rencontre de nos membres et voisins au club de curling.

Norma était présidente des dames de 1990 à 1991. On s'en souvient par plusieurs contributions au club de curling au cours des années, y compris la direction des variétés traditionnelles du printemps pendant plusieurs années. Nos condoléances à Herb et Andrew.

Tout est en place pour le prochain Calcutta encore cette année, à partir de jeudi, le 29 janvier au dimanche, le 1er février.

Bonne chance à tous.  
Flo Patenaude

## SCHAEFER COMPETITION

Now that the holiday rush is over, I hope that you are back to a normal life and in full curling form.

The second round saw some very good competition with three teams having four wins in the "A" Section. The winners are:

### A Section

Dave Martin  
Nigel Retchless  
Jim Campbell  
Chris Gachignard

### B Section

John Overton  
Laurie Raves  
Susan Avon  
Claude Pronovost

### C Section

Cathy Vincent  
Debbie Johnson  
Kim Cunningham  
Jennifer McWade

The third round has been posted and games are underway.

J.M. Poirier

## JUNIORS & LITTLE ROCKS

In the Branch Christmas Bonspiel, the Little Rocks team skipped by Jake Vogel made the C final. Unfortunately, although they played well, they lost their game. Our three juniors teams came real close but the field was competitive. So, in the end, we made a good showing and they enjoyed themselves.

In the Quebec Games Playdowns, Girls team won the Bronze, and while the Boys played valiantly, they were unable to overcome some strong opposition and score a medal.

The next Bonspiel for the teams will be the Leprechaun January 23-25 at Montreal West, and then the Boys have the Doug Washer in February. Good luck!

## LA COMPÉTITION SCHAEFER

Maintenant que la période des fêtes est terminée, j'espère que vous êtes revenus à une vie normale et êtes en pleine forme pour le curling.

La deuxième ronde a connu de la bonne compétition avec trois équipes ayant quatre victoires dans la section "A". Les gagnants sont:

### Section A

Dave Martin  
Nigel Retchless  
Jim Campbell  
Chris Gachignard

### Section B

John Overton  
Laurie Raves  
Susan Avon  
Claude Pronovost

### Section C

Cathy Vincent  
Debbie Johnson  
Kim Cunningham  
Jennifer McWade

La troisième ronde a été affichée et les parties ont commencé.

J.M. Poirier

## LES JUNIORS ET LES MINI PIERRES

Dans le Branch Christmas Bonspiel, l'équipe de mini-pierres avec le capitaine Jake Vogel s'est rendu en finale du C. Malheureusement, bien qu'ils aient bien joué, ils ont perdu leur partie. Nos trois équipes juniors ont bien figuré mais la compétition était forte. Ainsi, à la fin, nous avons fait bonne figure et ils se sont amusés.

Pour les finales des Jeux du Québec, l'équipe de filles a gagné le bronze, et bien que les garçons aient joué vaillamment, ils n'ont pu surmonter une opposition forte et gagner une médaille.

Le prochain Bonspiel pour les équipes sera le Leprechaun janvier les 23-25 à Montreal West, et alors les garçons ont le Doug Washer en février. Bonne chance !

## **THURSDAY NIGHTS**

The Pat Lid Finals will be held shortly with the Cronk & Morris rinks squaring off for the branch pins.

The Third Competition, the Clan Ross is under way, with a full slate of 6 teams in the running.

Look for the sign up for The Final club Draw, The President's Cup, during the Calcutta. With the President's, you sign up as a team, but there will be a sheet for individuals looking for a team. Also there is a \$5 entry fee to cover the filling of the president's cup (Skips are again responsible for this collection).

Also, due to popular demand, the President's playdowns will return to double knockout format, from the round robin format held the previous two years. So enter your all-star team and have fun.

Good curling  
Geoff Reid

## **BOARD REPORT**

At the January 20, 2004 Board meeting, it was brought up that Summarized Financial Statements have not been published in some time. Under separate cover to members, that omission has been rectified, and it includes a discussion of the results.

The Board reviewed the financial performance of the various events that have been held at the Club up to this point, and the Board would like to see the profitability of the events enhanced.

As we enter the second half of the year, Martine is gaining a better understanding of how the Club works. Club members should take the time to consult with the Club Manager on how she can assist in the planning of Club events. After all, the Club Manager is responsible for ensuring that the appropriate staff and supplies are available for the Club Events.

## **LES JEUDIS SOIRS**

Les finales du Pat Lid seront tenues sous peu avec les équipes de Cronk et Morris s'affrontant pour les épingles de la Branch.

La troisième compétition, le clan Ross est en cours, avec un complément de 6 équipes.

Durant le Calcutta, surveillez pour la feuille d'enregistrement pour la compétition finale, le President's Cup. Pour celui-ci, vous enregistrez une équipe, mais il y aura une feuille pour des individus recherchant une équipe. Il y a en outre des honoraires de \$5 d'entrées pour couvrir le remplissage de la President's Cup (les capitaines sont encore responsables de cette collection).

En outre, en raison d'une demande populaire, la compétition du President's reviendra au format de "double knockout" à la place du format "round robin" des deux années précédentes. Ainsi enregistrez votre équipe tout-étoile et amusez-vous.

Bon curling  
Geoff Reid

## **RAPPORT DU CONSEIL**

Lors de la réunion des directeurs du 20 janvier, 2004, on a noté que le récapitulé des relevés des comptes financiers n'a pas été circulé depuis longtemps. Sous pli séparé aux membres, cette omission a été rectifiée, et elle inclut une discussion des résultats.

Le conseil a passé en revue la performance financière des divers événements qui ont été tenus au club jusqu'à ce point, et le conseil voudrait voir que la rentabilité des événements soit améliorée

Comme nous débutons le deuxième semestre, Martine gagne une meilleure compréhension de la façon dont le club fonctionne. Les membres du club devraient prendre le temps de la consulter sur la façon dont elle peut aider à la planification des événements du club. Après tout, la gérante du club est responsable de s'assurer que le personnel et les approvisionnements appropriés

Anyone organizing an event should discuss and plan the event with the Club Manager, using the Event Planning Document. This document will detail what the requirements are for staff, service, and supplies, and ensure that the proper coordination is established.

As volunteers, we cannot think of everything, and do not have the time to do everything. Our Club Manager is a valuable resource in that regard.

The Club has set up purchasing arrangements for staffing and supplies that are structured to keep our costs low, while maintaining the best quality possible. If you have any concerns about these arrangements, please let the Club Manager know, and discuss your ideas.

Working as a team, we can ensure that club events and operations run as smoothly as possible.

The Board would like to see event organizers plan events so that they generate some level of profit. With declining bar sales, additional profitability is required from other parts of the Club's operations.

The bottom line is that it is important for members to understand that the Club requires a reasonable profit on all facets of its operations in order to survive.

In recognition of the fact that event organizers also have daytime jobs, the Club Manager will attempt to contact the convenors of known Club events far enough in advance so as to be able to assist in the planning of the event.

The Board hopes that the members of the Club will understand the need for continued vigilance on the financial state of the Club.

sont disponibles pour les événements du club.

Toute personne organisant un événement devrait discuter et projeter l'événement avec le directeur de club, en utilisant le document de planification d'événement. Ce document détaillera les besoins de personnel, service, et approvisionnements et assurera que la coordination appropriée est établie.

Comme bénévoles, nous ne pouvons pas penser à tout, et n'avons pas le temps de tout faire. Notre gérante du club est une précieuse ressource en cet égard.

Le club a instauré des ententes pour fournir le personnel et les approvisionnements qui sont structurés pour maintenir nos coûts bas, tout en maintenant la meilleure qualité possible. Si vous avez des soucis concernant ces arrangements, faites-le savoir s.v.p. à la gérante du club, et discutez vos idées.

En travaillant en équipe, nous pouvons nous assurer que les événements et les opérations du club se déroulent aussi bien que possible.

Le conseil souhaite que les organisateurs d'événement projettent ces événements de sorte qu'ils produisent un certain niveau de bénéfice. Avec la baisse de ventes au bar, une rentabilité additionnelle est requise d'autres parties des opérations du club.

En fin de compte, il est important que les membres comprennent que le club a besoin d'un bénéfice raisonnable sur toutes les facettes de ses opérations pour survivre.

En reconnaissance du fait que les organisateurs d'événement ont également un emploi, la gérante du club essaiera d'entrer en contact avec les responsables des événements du club connus assez loin à l'avance afin de pouvoir aider à la planification de l'événement.

Le conseil espère que les membres du club comprendront le besoin d'une vigilance continue sur l'état financier du club.

## **CURLING SUPPLIES**

We continue selling curling supplies on behalf of our Junior Curling Program. We are about to return our inventory of shoes, pullovers and vests so if you are interested, call me soon. However, we still have stock of brooms, replacement heads, grippers, pants, gloves and stopwatches. We also have a good supply of club turtlenecks and club jackets. Please remember that we sell at a discount to retail and that the proceeds go to a good cause - supporting our club and our junior curlers.

Pam & Dave Martin  
457-0452

## **ÉQUIPEMENTS DE CURLING**

Nous continuons de vendre les approvisionnements de curling au nom de notre programme de curling junior. Nous sommes sur le point de renvoyer notre inventaire des chaussures, pulls et gilets ainsi si vous êtes intéressé, appelez-moi bientôt. Cependant, nous avons toujours des balais, têtes de remplacement, grippers, pantalons, gants et chronomètres. Nous avons également un bon approvisionnement en cols roulés et vestes du club. Veuillez vous rappeler que nous nous vendons à escompte du détail et que les profits vont à une bonne cause - support de notre club et de nos juniors

Pam et Dave Martin  
457-0452

### **CURLING SUPPLIES**

**Need anything?  
If we don't have it,  
we can get it.  
Contact Pam or Dave  
457-0452**

### **ÉQUIPEMENTS DE CURLING**

**Désirez-vous quelque chose?  
Si on ne l'a pas,  
on peut l'obtenir.  
Contactez Pam ou Dave  
457-0452**

## **BAR DUTY**

If you have not already done so, please sign up for your requisite 2 volunteer bar duty nights. Couples need only sign up for 3 nights.

## **DEVOIR DE BAR**

Si vous ne l'avez pas déjà fait, s'il vous plaît enregistrez-vous pour vos 2 soirées de devoir de bar tel que requis. Les couples doivent seulement s'enregistrer pour 3 soirées.

## NEWSLETTER DESIGN IDEAS

Fellow members and aspiring publishers!

Do you think the newsletter needs a re-design? Needs to be freshened up? Is there too much in the newsletter? Is there not enough? Or we are missing information? Should there be a more concentrated form of sharing the news of the Club? Or, do you think everything is just right?

We'd love to hear from you and receive your ideas! In fact, if you would like to coordinate the project, let us know!

Email me (preferably) or talk with me (but I take bad notes) about your ideas. Spring is coming and a new beginning is in the air.

Peter McKinney [epmck@sympatico.ca](mailto:epmck@sympatico.ca)

## IDÉES DE CONCEPTION DU BULLETIN

Chers membres et aspirants éditeurs!

Pensez-vous que le bulletin a besoin d'être refait? Être rafraîchi? Est-ce qu'il y en a trop dans le bulletin? Pas assez? Ou, il manque de l'information? Devrait-il y avoir une forme plus concentrée pour partager les nouvelles du club? Ou, pensez-vous que cela est bien comme ça?

Nous aimerions avoir de vos nouvelles recevoir vos idées! De fait, dites-le-nous si vous voudriez coordonner le projet!

Envoyez-moi un courriel (de préférence) ou parlez avec moi (mais je prends des mauvaises notes) au sujet de vos idées. Le printemps arrive et un nouveau commencement est dans l'air.

Peter McKinney [epmck@sympatico.ca](mailto:epmck@sympatico.ca)

---

### TO ALL OUR READERS

If you are reading this on paper and would like to receive it in your E-mail, please send me a message at [rbazinet@aei.ca](mailto:rbazinet@aei.ca).

To eliminate software and version problems, newsletters and other communications are sent as Adobe files (.PDF). If you cannot open these files, you need to download a free version of the Acrobat Reader. From the Internet go to [www.adobe.com](http://www.adobe.com), under Support, select Download Acrobat Reader then select Get Adobe Reader and follow the instructions.

You may also view the Newsletters on the BDCC web site at [www.bdcc.ca](http://www.bdcc.ca).

Roger Bazinet  
Newsletter Co-ordinator

### À TOUS LES LECTEURS

Si vous lisez ceci sur papier et que vous désirez le recevoir par courriel, s.v.p. me faire parvenir un message à [rbazinet@aei.ca](mailto:rbazinet@aei.ca).

Afin d'éviter les problèmes causés les différences de logiciels, les nouvelles et autres communications sont envoyés en format Adobe ("PDF). Si vous ne pouvez visionner ces fichiers, vous devez obtenir une copie gratuite de Acrobat Reader. A partir de l'Internet, allez à [www.adobe.com](http://www.adobe.com), sous Support, sélectionnez Download Acrobat Reader suivi de Get Adobe Reader et suivez les instructions.

Vous pouvez aussi visionner la nouvelle sur le site Web du club à [www.bdcc.ca](http://www.bdcc.ca).

Roger Bazinet  
Coordonnateur de la nouvelle